

PreALAS Patagonia.

VI Foro Sur- Sur

Estado, Sujetos y Poder en América Latina. Debates en torno de la desigualdad
7, 8, 9 de Mayo. El Calafate, 2014

De la virtualidad y la territorialidad: organización de migrantes transnacionales en Internet. El caso de los migrantes recientes Argentinos en Chile y chilenos en Argentina.

Florencia Jensen

Socióloga- UBA; Doctoranda en Ciencias Sociales

UBA/ IIGG / CONICET

florencijensen@gmail.com

1. Introducción

Analizar fenómenos sociales entrecruzados como ser la migración y las nuevas tecnologías de la información (TIC) resulta un ejercicio interesante, a la vez que necesario en el actual contexto de desarrollo de la globalización. El avance y desarrollo de las (nuevas) tecnologías de la información y la comunicación permiten a los migrantes (en su sentido más amplio) acceder a un abanico de posibilidades y relaciones, tanto en origen como en destino, con las que antaño no contaban. Así, las TIC se han convertido en una herramienta fundamental y cotidiana en la vida de los migrantes¹.

Este artículo tiene por objetivo analizar, de manera exploratoria, la relación entre estos dos fenómenos contemporáneos: la migración y el uso de Internet como vehículo de interacción virtual en los colectivos de migrantes. Nuestra mirada analítica está puesta no en las relaciones y vínculos que se establecen entre los migrantes y su país de origen a partir del uso de internet sino por el contrario, en las relaciones y vínculos que se generan en destino, es decir entre los migrantes en el contexto de recepción. Para tal fin, dos páginas de Internet serán el objeto de análisis: “Argentinos en Chile” y “Chilenos en Buenos Aires”. Ambas páginas fueron creadas con la finalidad de socializar y circular información

¹ Hacemos la salvedad que cuando nos referimos a los migrantes argentinos y chilenos, hacemos alusión tanto a hombres como mujeres, tomando la perspectiva de género. Sin embargo, para una escritura menos engorrosa optamos por el genérico de “los” migrantes.

considerada útil y relevante para la vida de los migrantes en las respectivas sociedades receptoras –Chile y Argentina-, a la vez canalizar demandas y constituirse en espacios virtuales de encuentro entre compatriotas.

Serán analizados estos espacios que sirven de ayuda a aquellos migrantes llegados a dichos países, para luego convertirse en algo más que ‘servicio al migrante’. *Lugares* donde se configuran y construyen espacios de sociabilidad, de solidaridad, de amistad. *Espacios* que giran en torno a la nacionalidad, la identidad nacional y la reconfiguración de la misma. Al mismo tiempo se identifica que dicha *virtualidad* da paso a la emergencia de cierta *territorialidad* como, por ejemplo, la creación del ‘Club Argentino’ en Santiago de Chile y ‘Asados chilenos en la CABA’.

En una primera parte, el trabajo presenta las herramientas teórico-conceptuales con las que abordamos el fenómeno de estudio; posteriormente realizamos una breve descripción de la migración hacia ambos lados de la Cordillera para, finalmente, centrarnos en el análisis de las páginas anteriormente mencionada. En esta segunda parte, los ejes de análisis que desarrollaremos son: i) Historia y perfiles de ambas páginas; ii) Lazos, redes e información, iii) Identidad(es) Nacionales: coyunturas, fechas patrias y fútbol y, iv) De lo virtual y lo territorial

2. Migración, Nuevas Tecnologías de la Comunicación (TIC) e Identidad: una aproximación teórica

Las migraciones, movilidades y circulaciones de población actuales requieren de nuevas maneras de observarlas, analizarlas y comprenderlas. La tradicional lupa con la que los estudios migratorios han analizado queda ya un tanto obsoleta, en tanto forma de análisis dicotómica, poniendo énfasis en ‘origen’ o en ‘destino’. Por el contrario, en el actual proceso de globalización o modernidad tardía resulta más fructífero analizar los movimientos poblacionales desde una perspectiva que recupere lo *dinámico* del proceso, como *espacios de circulación* (Tarrius, 2000), en el que ‘irse’ y ‘arribar’ componen una trama compleja y dialéctica. Entre los factores que le aportan nuevas características a las migraciones actuales, es decir, elementos que dinamizan la interacción en la lejanía con su lugar de pertenencia, con sus familias y entre los propios migrantes en el contexto de

recepción, acelerando y consolidando redes y cadenas migratorias, se encuentran las nuevas tecnologías de la información y comunicación (NTICs).

Peñaranda Cólera (2010) sostiene que comunicarse, estar conectado, más aún, *'interconectado'*, es lo que nos hace sujetos "actuales" y modernos. En efecto, si algo caracteriza a la actual etapa globalizadora, es el predominio de los flujos y la multiplicación de las interconexiones a nivel mundial (Bauman, 1998; Castells, 1997; Hannerz, 1996). Así, las posibilidades de comunicación que actualmente poseen los migrantes difieren ampliamente con las de antaño. En este sentido, las tecnologías de la información y la comunicación juegan un papel preponderante en el desarrollo y mantenimiento de los lazos, convirtiéndose en un recurso fundamental en la vida de los migrantes tanto en el país de origen como en el país de destino (Portes, 2001), así como en la configuración de nuevas identidades.

Las TIC pueden ser definidas tanto desde la tecnología misma, como de los efectos que las mismas provocan en la comunicación, cognición y sociabilidad, optamos por la segunda definición (Mayans, 2003). En este sentido, la creación de espacios en Internet como los sitios que analizaremos permiten y habilitan modos de construcción de identidades diversas, donde lo que se construye es la referencia a un colectivo, en este caso ligado a una identidad nacional. Las identidades nunca se unifican y, en los tiempos de la modernidad tardía, se presentan cada vez más fragmentadas y fracturadas, por lo que nunca son singulares, sino construidas de múltiples maneras a través de discursos, prácticas, posiciones diferentes, a menudo cruzadas y antagónicas (Hall, 1996).

Así, en el contexto de la modernidad tardía, las TIC proporcionan *nuevas formas y herramientas* para la construcción de las *identidades* en el contexto de recepción migratoria. Castells (1998) postula que estamos frente a una revolución tecnológica, que penetra todo tipo de actividad humana y que produce un importante cambio de paradigma: traspasar las fuentes de productividad hacia las tecnologías de generación de conocimiento, el procesamiento de la información y la comunicación de símbolos. Este cambio de paradigma, conlleva hacia la *sociedad en red*, una sociedad que sostendría una estructura social a partir de redes de información, basadas en elementos tecnológicos. Interesa rescatar del autor la idea que en esta sociedad en red si bien el medio de comunicación por excelencia es Internet, la cual permite la interacción y organización social; no obstante, se

constituye como un elemento que desarrolla pero no cambia comportamientos ya que, serían los comportamientos los que incidirían en Internet.

Siguiendo esta línea de pensamiento, recuperamos la noción de *ciberespacio* de Mayans (2003). El autor plantea que el concepto de Internet es poco aplicable para las ciencias sociales dado que se refiere a una tecnología estrictamente como tal, por lo que introduce el concepto de ciberespacio, concepción que incluye tanto la *inmaterialidad* como el espacio como *espacio practicado*. El término “*ciber*” remite a un espacio sin materialidad, como aquello que ocurre por medio de máquinas y dispositivos, los cuales los posibilitan pero no lo habitan, ya que es un espacio construido socialmente (Valdevenito, 2010). El ciberespacio, entonces en tanto *espacio practicado* posee dos características esenciales: es flexible en sus contenidos y vínculos sociales, lo que se explicaría en su inmaterialidad. El tipo de interacción que se produce en el ciberespacio para Mayans (2003) sería de carácter híbrido, dado que se produce una interrelación entre usuario (sujeto) y máquina (tecnología).

La relación entre las TIC y los migrantes se resumiría en principio en la posibilidad que generan las primeras en acortar las distancias de los segundos con su entorno de origen, así como vincular en el contexto de recepción a los migrantes. De esta manera, en particular Internet se constituye en una “*herramienta-instrumento*” de la cual se apropian con el propósito de lograr cierta *continuidad* en las relaciones familiares, de amistad, amorosas que permanecen en el país de origen, como así también *generar nuevas* en el contexto de recepción.

Tomando como propio lo planteado por Gómez Cruz y Rheingold (2003) Internet se ha convertido en un espacio social en sí mismo, donde las relaciones sociales se hacen presentes. Así, el desarrollo progresivo de internet ha generado las condiciones para sentirse “cómodos” lo que contribuye que las relaciones familiares no claudiquen. En relación a nuestro trabajo, se podría pensar en la posibilidad que habilitan las TIC de generar lazos entre compatriotas en el país/ciudad de destino, lo que a su vez permite, (re)configurar cotidianamente la noción de nación y de identidad nacional así como reconfigurar su propia identidad como sujeto migrante.

Internet se ha convertido desde la práctica, como decíamos más arriba, en un lugar adecuado para el *encuentro* entre los diversos actores sociales implicados en el complejo y

múltiple fenómeno de la migración: los propios migrantes, los familiares, las comunidades de migrantes, las organizaciones de la sociedad civil que trabajan para el migrante, las organizaciones de migrantes, entre otras. Los espacios virtuales, socialmente construidos, los mantiene *simbólicamente* cerca de su país, tradiciones, costumbres; a la vez que ayuda y colabora con toda la información que allí circula en “descubrir” elementos cotidianos para sortear la nostalgia de la distancia y, por tanto, acortar el espacio geográfico.

Si se asume, por tanto, a Internet como una herramienta que puede materializar la construcción de un espacio social que habilita el surgimiento, mantenimiento y continuidad de las relaciones y lazos familiares (entre otros) incluidos en el proceso migratorio, es coherente concebir esta nueva tecnología como un *“lugar para la experiencia”* (Hine, 2000).

Finalmente, siguiendo a Finklelevich (1998) Internet, o en términos generales las TIC, plantean una nueva forma de comunidad: *comunidades virtuales y/o redes electrónicas comunitarias*, no se trata de la diferencia entre lo que es real y lo que es virtual, por el contrario, todo lo que sucede en el mundo “virtual” es tan real como aquello que sucede desde el espacio físico tangible conocido como “real”. En este sentido, dirá Finklelevich, las *comunidades electrónicas/virtuales* abren la posibilidad que tanto las organizaciones de migrantes como las de familiares de migrantes sean vistas y analizadas como tales, tomando en cuenta el aumento constante en el uso del espacio cibernético.

En el marco de los estudios sobre comunidades virtuales, el concepto de *cibercultura* también resulta esclarecedor. De acuerdo a Ramírez (2007), quien señala que en la actualidad la realidad virtual existe en un mundo “paralelo on line”, el cual constituye una suerte de universo hiper-posmoderno donde tiempo, espacio, geografía, identidades y cultura tienen otras dinámicas (2007: 31). Siguiendo esta línea, Lins Ribeiro (2003), retomando el concepto de comunidades imaginadas de Anderson, plantea que todas las comunidades son virtuales: *“las comunidades imaginadas-virtuales se construyen por medio de sistemas simbólicos que pueden tener por soportes técnicas sociales, como los rituales, o aparatos técnicos sobre todo los vinculados a la (re)producción de información (signos e imágenes) y a la comunicación”* (Lins Ribeiro 2003: 180). Así, para dicho autor, la diferencia entre imaginación y virtualidad debe ser situada en un universo relacional donde imperan tres entidades que se interpenetran: la realidad, la virtualidad y la imaginación. De esta noción es importante retener la capacidad de *agencia*, de entrar y salir, que la virtualidad

garantiza al sujeto por contraposición a la imaginación, algo que nos invade sin control voluntario.

3. Breve reseña de la migración hacia ambos lados de la Cordillera

La migración intrarregional sigue siendo una opción para los migrantes latinoamericanos. La migración entre Argentina y Chile ha existido siempre, incluso con anterioridad a la conformación de los respectivos Estados-Nación. Existen algunas similitudes y diferencias en la migración chilena en Argentina y la argentina en Chile. En primer lugar, Chile ha sido y sigue siendo un país emisor, mientras que Argentina es un país receptor, pese a todas las transformaciones que cada país está experimentando. Una segunda diferencia, el número de chilenos en Argentina es sustancialmente mayor que el de argentinos en Chile. Los respectivos censos del 2001 y 2002 respaldan esta afirmación. Mientras en Argentina residen 212.429 chilenos, en Chile viven 48.176 argentinos. Por otra parte, en el caso de Chile, la migración argentina constituye una de las primeras mayorías de los grupos migratorios, mientras que en Argentina, la migración chilena es ampliamente superada por la paraguaya y boliviana. Una tercera diferencia entre ambos países dice relación con algunas de las características de los migrantes, como por ejemplo si provienen de zonas urbanas o rurales y en qué lugares del país de destino viven, si en la zona sur o en la capital.

A partir de los datos del censo del 2002 (Chile), el trabajo de Roberto Benencia en base al censo de 1991 (Argentina) y la Encuesta Complementaria de Migraciones Internacionales (ECMI, Argentina) es posible afirmar que la migración proveniente de Chile se concentra de manera significativa en el sur de Argentina, mientras que la migración argentina se concentra con mayor fuerza en la ciudad de Santiago de Chile. Como decíamos párrafos más arriba, Chile no se ha caracterizado históricamente por ser un país receptor de migrantes, tal como pueden ser los casos de Brasil, Uruguay o Argentina –donde los migrantes representan el 4% de su población-, sin embargo, en las últimas dos décadas ha recibido un importante número de nuevos migrantes, principalmente de países limítrofes.

La reciente *migración argentina hacia Chile* comienza a tomar fuerza a partir de mediados de la década de los '90 y con más énfasis luego de la crisis económica, social y política del 2001 en Argentina. Dicha migración asume nuevas características diferentes a la

migración histórica entre ambos países de la zona patagónica. Se trata de una migración urbana, la cual se asienta principalmente en la ciudad de Santiago, se incorpora mayoritariamente a empleos formales y tiene mayor acceso a bienes y servicios (que los migrantes de países de latinoamérica). En relación con la *migración chilena hacia Argentina* se observan dos fenómenos simultáneos a partir de mediados de la misma década: egreso y retorno hacia el país de origen. El egreso se debe fundamentalmente a la fuerte ola de inversiones chilenas en la Argentina que trae consigo un contingente bastante importante de profesionales y trabajadores calificados. El retorno se debe, según Pereyra (2000) al fin de la dictadura en Chile, la vuelta de la democracia y las políticas dirigidas a facilitar el retorno de los exiliados o refugiados políticos. Si bien la migración chilena hacia Argentina comienza a descender en la década de los '90, a partir de fines de esa década y comienzo de la siguiente, empiezan a registrarse nuevos ingresos de migrantes a los que denominamos "*migración económica-cultural*". Se trata fundamentalmente de migrantes jóvenes-adultos en edad laboral que, por un lado, observan a la Argentina como una posibilidad de realizar sus estudios de grado o bien continuar con estudios de postgrado y, en particular a Buenos Aires como una ciudad que les ofrece una suerte de ampliación de "*horizontes culturales*", donde pueden desarrollarse tanto personal como profesionalmente. La "*nueva*" migración chilena hacia la ciudad de Buenos Aires cuenta con modalidades de inserción diferente a las de antaño. En efecto, se registraron que las redes de contacto a la que acuden los nuevos migrantes "económicos-culturales" involucran las nuevas tecnologías, creando por ejemplo redes de "Chilenos en Buenos Aires" donde se intercambian un sinnúmero de información, que va desde datos laborales, de vivienda, de ocio, etc.

4. Identidades virtuales de migrantes transnacionales en Internet. El caso de los migrantes recientes Argentinos en Chile y chilenos en Argentina.

Desde que *Facebook* ha avanzado como medio de comunicación en la era Web 2.0 ha facilitado una multiplicidad de encuentros, así como el contacto entre personas y asociaciones de diversos lugares del mundo. Facebook como herramienta de comunicación de los migrantes, ha posibilitado no sólo la emergencia de relaciones entre los migrantes con sus países de origen y destino, sino también entre los propios colectivos de migrantes.

Este acápite se propone un análisis exploratorio de las dos cuentas de Facebook representativas de los dos colectivos seleccionados: “*Argentinos en Chile*” y “*Chilenos en Buenos Aires*”. Estas páginas fueron creadas por migrantes (en Argentina y en Chile) con la finalidad de abrir canales de interacción, de comunicación, de canalizar demandas de información, constituirse en espacio de divulgación, así como de encuentro entre compatriotas. En este sentido, entendemos estos soportes de la Web 2.0 como Facebook como discursos sociales en tanto el análisis de los procesos de producción de sentido necesita del paradigma semiótico-discursivo para ser abordado (Steimberg y Traversa, 1997, en Melella, 2013). Siguiendo a Melella (2013) lejos de difuminar las identidades tradicionales ancladas a un territorio a a categorías como Nación o etnia, las *identidades virtuales* ponen en evidencia la posibilidad de identidades híbridas, fragmentadas, múltiples y des y/o multiterritorializadas (Appaduradi, 2001; Melella, 2013:10).

4.1. Historia y Perfiles de las comunidades virtuales

“Chilenos en Buenos Aires”

El Grupo de Facebook “Chilenos en Buenos Aires” fue creado en el año en el año 2008 por un migrante chileno residente en la ciudad de Buenos Aires. La idea principal fue crear una página, cuya modalidad es ser un grupo cerrado, con el fin de generar un canal de comunicación entre los chilenos/as residentes en Argentina, pero particularmente en la ciudad Capital. La modalidad de Facebook como ‘grupo cerrado’ implica que es el/los administradores quiénes aprueban o no la solicitud de unirse a dicho grupo. El grupo de facebook cuenta con 5341 miembros hasta la actualidad, quiénes, como dijimos deben ser aceptado por el moderador del grupo para poder contar con la membresía. En la página puede encontrarse una reseña con la historia del grupo bajo el título de “¿Quiénes somos?” y la finalidad que se plantea el grupo; información de contacto (correo electrónica, cuenta de Twitter, canal de youtube), entre otros.

Chilenos en Buenos Aires fue hecho por Marco Antonio en el 2008 para crear un canal de comunicación, inexistente en ese entonces entre los chilenos en Buenos Aires, especialmente dirigido a **estudiantes que cruzaban la cordillera** para estudiar en las Universidades Argentinas, orientándolos en los trámites administrativos y la vida en Buenos Aires. Desde ahí también se generó la posibilidad de armar encuentros, salidas, reuniones para establecer vínculos de amistad entre compatriotas y organizar la celebración de Fiestas Patrias. Tiempo más tarde se creó el Foro Chilenos en Buenos Aires (por nuestra compatriota Daniela Puig) para poder organizar toda la información pertinente para la nueva oleada de chilenos que buscan en tierras argentinas empezar o completar sus estudios universitarios, pero este foro fue cerrado cuando creamos el grupo actual. Los administradores de este Facebook, **no tiene relación directa con el Consulado de Chile** en Buenos Aires ni con **ninguna institución o entidad de gobierno**, tampoco reciben dinero o pago alguno por publicar avisos comerciales o de alquiler. Queremos también decir que nosotros NO nos guardamos información respecto a temas de alquiler o de trabajo y que cuando nos llega algún dato lo publicamos en el instante. Nosotros no tenemos la posibilidad ni el peso como para poder negociar con alguna inmobiliaria y que a los Chilenos les hagan una excepción. Obviamente quisiéramos arreglar todo este tema de alquilar u ofertas laborales, pero sinceramente les decimos que es algo que se nos va de las manos y no podemos hacer nada más. Nuestra función como administradores de esta Red Social es la de traspasarles la información que pueda serles útiles junto con ordenarla para que su Comunicación sea más explícita. Por eso pedimos su ayuda y colaboración, porque esta comunidad no la hace ni Marco ni ninguna otra persona del grupo, sino ustedes, con sus datos, con sus publicaciones, sus tips, con sus búsquedas, etc. Queremos también decirles que si algún compatriota quiere organizar algún proyecto en beneficio de todos, nuestro Facebook está abierto para poder apoyarlo y hacer masivo el mensaje. Nosotros no buscamos monopolizar ni la información ni las actividades, tampoco nos enfocamos en un sector social ni nada por el estilo, sólo buscamos, haciendo lo que está a nuestro alcance, crear un canal de comunicación en común para todos los chilenos en Buenos Aires. Esperamos entonces su colaboración, sus comentarios, sus críticas, sus sugerencias, sus dudas, sus ofertas, sus búsquedas y todo lo que estimen conveniente en el muro de Chilenos en Buenos Aires para así podamos construir un espacio para todos.

Cuenta con cinco secciones: en primer lugar el “*Chilenos en Buenos Aires*” o el *muro* donde todos los miembros pueden postear lo que desean, informaciones, invitaciones, opiniones, etcétera. Se advierte aquí una activa participación de sus miembros, actualizaciones constantes, respuestas a las diferentes consultas, debates que se suscitan por opiniones vertidas en el muro, respuestas a consultas puntuales. Comentarios y debates respecto a la realidad social y política tanto de Argentina como de Chile. Se observa un especial interés por los temas de actualidad tanto de Chile como de Argentina, relacionados con la economía, política, deportes, sociales, entre otros.

La segunda sección llamada “*Miembros*” se pueden ver todos los miembros que forman parte del grupo, como así también quiénes son los administradores del mismo. Un detalle que se despliega en esta sección es que se puede encontrar todo el listado de miembros tanto por orden alfabético como por fecha de incorporación al mismo. Vale aclarar que para ser parte del mismo se debe contar también con una cuenta de Facebook. Otro dato interesante es que no todos sus miembros son de nacionalidad chilena, se

advierte una variedad en cuanto a la procedencia, pero lo que se rescata en la vinculación con ambos países.

La tercera sección está destinada a “*Eventos*”, ingresando allí se puede encontrar las diferentes actividades que se proponen tanto desde el grupo como alguna actividad posteada por alguno de sus miembros. También existe una pestaña “Crear Evento” lo que implica que cualquiera de sus miembros puede generar una actividad y que ésta sea publicada en la página. A continuación, en la cuarta sección, denominada “*Fotos*” se pueden ver las imágenes y videos que se fueron posteando en el “muro del grupo”, así como de las actividades y encuentros que se llevaron a cabo (profundizaremos sobre ello más adelante), como artículo en venta por algún miembro, publicidad sobre actividades profesionales de los miembros, clases particulares, etc. fotografía, masajes, entre otros). Se pueden ver fotografías en referencia a los equipos de fútbol más tradicionales de Chile, . Las fotos pueden ser subidas tanto por el moderador como por cualquier miembro perteneciente al grupo.

Por último, en la sección “*Archivos*” encontramos una multiplicidad y variedad de documentación que van desde archivos y documentos relativos a los trámites migratorios, dónde buscar lugares para alquilar departamento o compartir casa, oportunidades laborales, hasta trámites que se relacionan con la vida cotidiana de la ciudad, como dónde obtener la tarjeta “SUBE” para los transportes públicos urbanos. Es interesante que dentro de esta misma sección se da la posibilidad a los propios miembros de “subir” un archivo.

<ul style="list-style-type: none"> • LISTADO (PDF) ▪ Estudiar en Argentina - Trámites Paso a Paso ▪ Feriados Argentinos y Chilenos 2013 ▪ Hosteles y Residencias NO recomendadas y SI recomendadas ▪ Universidades e Institutos Privados en Buenos Aires ▪ Universidades Publicas e Institutos Universitarios en Buenos Aires ▪ Dirección y teléfonos útiles Buenos Aires ▪ Columna - Donde comprar libros usados en Buenos Aires ▪ Columna - Cuanto cuesta vivir en Buenos Aires ▪ Venir en vehículo a Buenos Aires <p>Si no los encuentran pueden solicitar a <contactochilenos@gmail.com></p>	 <p>DOCUMENTOS</p> <p>datos buscar trabajo encomiendas hosteles/residencias</p> <p>quienes somos cómo sacar dni</p> <p>télefonos/direcciones tips trámites</p> <p>universidades privadas columnas feriados</p> <p>alquilar envío/retiro de dinero venir a baires universidades públicas</p> <p>  /CHILENOSBUENOSAIRES  @CHILENOSBUENOSAIRES  /CHILENOSBUENOSAIRES  CONTACTOCHILENOS@GMAIL.COM </p>
--	---

Fuente: “Chilenos en Buenos Aires”.



Chilenos en Buen... Miembros Eventos Fotos Archivos Foto de portada + Crear un grupo ⚙️ 🔍

Publicar
 Foto / video
 Preguntar
 Archivo

Escribe algo...

PUBLICACIÓN MARCADA

 Moderador Chilenos 1 h

ACERCA DE 5341 miembros
Grupo cerrado
Chilenos en Buenos Aires, ¿quiénes somos?
- Chilenos en Buenos Aires fue hecho por Marco Antoni... Ver más
5341 miembros (103 nuevos) · Invitar por correo electrónico

Fuente: “Chilenos en Buenos Aires”.

Resulta interesante como elemento importante del Perfil es que desde la propia página se sienta posición respecto a la relación con instituciones gubernamentales del país de origen: “(...)los administradores de este Facebook no tienen relación directa con el Consulado de Chile en Buenos Aires ni con ninguna institución o entidad de gobierno, tampoco reciben dinero o pago alguno por publicar avisos de alquileres en el muro o avisos comerciales (...)”; tomando distancia así de instancias institucionales que pudieran interferir en los asuntos propios del grupo.

“Argentinos en Chile”

La página de Facebook de “Argentinos en Chile” fue en una primera instancia una página web creada por un joven cordobés que migró a la ciudad de Santiago de Chile, para luego trasladarla al soporte de Facebook.

“(…) sabiendo que me tenía que quedar en Santiago, empecé a buscar más argentinos para vincularme con ellos, entonces ahí decidí a hacer la página de argentinos en Chile, antes tenía poco vínculo, poquito, y si los conocía quedaba ahí, tenía un teléfono, llamaba comíamos un asado una vez por año y nada más. Entonces pensaba tiene que haber otro argentino más, pensando lo mismo que yo, sintiendo lo mismo que yo, buscando la yerba mate, o buscando donde venden fernet, a tal precio, entonces cree el sitio ‘Argentinos en Chile’, lo cree eh tuve dos años sin darle pelota, buscando páginas autoadministrable desde donde yo pudiera manejarme desde cualquier lado, no encontraba, y.... vino el terremoto, cuando vino el terremoto, yo la página estaba queriendo terminar la página, como la estructura, ya había encontrado desde dónde autoadministrarla. Vino el terremoto (...) y ahí explotó la página, no sabés, tenía a las 12 de la noche tenía 180 mails de argentina buscando familiares acá, los contesté todos (...) Me llamaron de la embajada diciendo “eh no conocíamos tu página, no sabíamos qué estabas haciendo, seguí así, pasanos los datos, hagamos una lista en común y empecemos a actualizar nombres” y empezamos a hacer eso, y blablabla. (...) Y bueno la página me hizo una publicidad muy grande, entonces las redes sociales también me ayudaron, cree “argentinos en Chile” en facebook y un usuario llamado también “argentinos en Chile”, y empecé a actualizar las cosas, íbamos poniendo cosas, tengo muchas más ideas para hacer, y los argentinos se van acercando, y van diciendo ‘hagamos esto’ o ‘yo hago esto y puedo ofrecer esto otro’”. Fragmento de entrevista Juan Manuel, creador de la página “Argentinos en Chile”.

El relato pertenece al creador de la página y como se puede observar la página surge por la necesidad de encuentro y sociabilización, compartir informaciones útiles. A diferencia del Facebook de “Chilenos en Buenos Aires”, este grupo no se trata de un grupo cerrado sino una Página abierta de Facebook, cuya modalidad para poder ser miembro es ‘seguirla’, vale decir clicar en “Me gusta” y a partir de allí uno se convierte en ‘seguidor’ y puede tener acceso a toda la circulación de informaciones y posteos que allí se vuelcan. La página cuenta con un total de 6142 “me gusta” o seguidores. Al igual que en el grupo de chilenos, aquí también se divide la página en secciones. En una primera sección tenemos la sección de “Biografía” que es el muro, donde se realizan los posteos por parte del administrador de la página, que son muy amplias y que pueden ser de tipo informativa, de opinión, link hacia noticias referentes a la actualidad de ambos países, actividades, espectáculos, entre otros. En una sección de la página se encuentran las “publicaciones de la

página” que allí se pueden encontrar posteos de los seguidores que pueden ser preguntas, compartir opiniones que pueden derivar en diferentes tipos de debates, pedido de información sobre trámites para la regularización como migrante, entre otros tantas intervenciones.

La siguiente sección es “*Información*” que remite a toda la información personal del administrador de la página y de la página misma, el correo electrónico para poder comunicarse así como también una dirección de página web que tiene el mismo nombre que esta página de facebook. La tercera sección refiere a las “*Fotos*” donde se pueden encontrar los registros fotográficos de todas las actividades que se realizan desde la página, fotos alusivas a Argentina, fotos de los equipos de fútbol tradicionales del país, fotos de banderas argentinas, de personajes televisivos ‘famosos’ que tienen vinculación con ambos países, entre otras tantas. La sección “*Me gusta*” permite ver las estadísticas históricas de los seguidores que va teniendo la página. Y, finalmente en la sección última “*Más*” se despliegan una lista de opciones “*Notas, Videos , Eventos*”. En la primera opción, ‘Notas’ se pueden encontrar notas relacionadas principalmente con cómo acceder a la vida cotidiana en Chile, desde el acceso a la salud, la educación, qué paseos son interesantes realizar, cómo obtener la cédula chilena, el costo de vida en Chile, cómo es el procedimiento para la validación de los títulos universitarios en Chile, entre otras tantas notas. En la opción ‘Videos’ se trata sobre todo de videos subidos de eventos sociales y deportivos organizados por los miembros de la página. Por último, en ‘Eventos’, se encuentra el calendario de eventos pasados y futuros de la página.



4.2. Redes, lazos e información

Siguiendo la concepción de *migrante conectado* que utilizamos teóricamente (Diminescu, 2011), Internet les otorga a los migrantes la posibilidad de generar redes y lazos, tanto a nivel local como global. Lo que observamos para nuestros casos de estudio es que si bien existe una variada referencia a la situación sobre sus países de origen, más bien los espacios virtuales generan la creación de lazos y redes a nivel local. Se observa, en ambos casos, la creación de vínculos de compadrazgo, de amistad, entre otros. La utilización de las TIC para los migrantes les permite la posibilidad de intercambiar solidariamente información que puede resultar útil para aquél que está llegando. En efecto, la circulación de informaciones respecto a diferentes áreas de la vida migrante es abundante en ambos espacios virtuales.

Información sobre regularización de la situación de migrante (como obtener DNI o cédula), sobre acceso a trabajos, viviendas, educación, salud, entre tantos otros, son algunos de los elementos que se observan circulan en estas páginas. Redes migratorias virtuales donde tanto la información como el capital social que proporcionan se constituyen en elementos fundamentales, ya que de esta manera se hace más viable la posibilidad de acceder a un empleo o al acceso a información respecto a los canales óptimos de acceso al empleo, vivienda, etcétera.

4.3. Identidad(es) Nacionales: coyunturas, fechas patrias y fútbol

A través del análisis de ambas páginas uno podría concluir que la persistencia de la identidad nacional está muy presente en la configuración de las identidades de los migrantes. Más allá de ciertos pronósticos de ciertas perspectivas teóricas que plantearon el fin de los Estados-Nación en tanto configuradores de las identidades colectivas, a través del análisis de los casos seleccionados, vemos cómo la categoría de “nación” persiste como categoría privilegiada a la hora de conformar las identidades de ambos colectivos en dichos espacios virtuales. La evocación permanente en ambas páginas de facebook a ciertos aspectos tipificados como típicamente argentinos o chilenos, el uso de los colores de las banderas, la alusión al tango o la cueca, las comidas tradicionales de ambos países, dan muestra de lo anterior.

Por otro lado, en ambos sitios se incluye como agenda temática noticias que se vinculan con las realidades de sus países de origen, destacando de alguna manera los beneficios o las desventajas de la migración de acuerdo a dicha coyuntura. A modo de ejemplo, podríamos mencionar la referencia a la política argentina y sus vaivenes, por un lado, como los movimiento estudiantiles de protesta, por el otro.

Las coyunturas de ambos países pueden ser disparadores para la presencia más activa de los miembros en dichas páginas, así como la apelación a la identidad nacional y su reconfiguración. Situaciones electorales, crisis económicas, fechas políticas claves, entre otros, pueden generar que desde ambos espacios virtuales debates donde lo que prima en lo discursivo en lo *nacional*.

Las fechas patrias constituyen otro momento de exaltación de la identidad nacional como un momento de nostalgia, de conmemoración, de fiesta y de encuentro. En efecto, observamos que en ambos sitios virtuales cuando se acerca las fechas patrias de ambos países (25 de mayo y 9 de julio para el caso argentino y 18 de septiembre para el caso chileno) comienzan a organizarse eventos convocan a los miembros a participar y recrear el espacio nacional en el contexto de recepción de migración. Eventos culturales y sociales que intentan generar un encuentro *real* para compartir la comida típica, la música, los colores, en definitiva, un encuentro con la identidad nacional.

Por último, el fútbol opera como otro elemento aglutinador y operador de la identidad nacional o de la nacionalidad. Los partidos de fútbol de los seleccionados nacionales constituyen otra excusa para la construcción y reconstrucción de las identidades nacionales, así como también para organizar encuentros en bares donde se transmitan dichos partidos. También circula información sobre campeonatos de fútbol de los distintos países, convocatorias a participar de partidos de las selecciones nacionales cuando se producen en las ciudades de destino, entre otros.

4.4. De lo virtual y lo territorial

Según los teóricos de la globalización y las migraciones, éstas han evidenciado procesos de *desterritorialización*, basándose en la pérdida de la relación tradicional entre territorio y cultura (Appadurai, 2001; Bauman, 1999). Estos procesos promueven los intercambios culturales de *hibridación* y de transculturación donde lo que prima es una

oferta heterogénea en la que interactúa lo local con las redes nacionales y transnacionales (Melella, 2013: 14). Estos planteos teóricos, le otorgan movilidad (valga la redundancia) y dinamismo al estudio de las migraciones, en tanto, incluyen la premisa de que este espacio social que es la migración, *allá y acá*, sociedad de origen, de destino, inmigrante, emigrante, (Bourdieu, 2003; Massey, 2005) se vuelve un espacio de luchas simbólicas, sociales, culturales.

En este sentido, las TIC sirven para superar la división, fragmentación y, desplazar simbólicamente los imaginarios que acompañan al migrante (Portes, 2005). Así, en las culturas des y/o multiterritorializadas, las TIC e Internet, específicamente permite desplazar los símbolos y funcionan como un espacio donde se reconfiguran y recolocan dichos símbolos (Melella, 2013).

En los casos analizados, lo que se observa es que lo *virtual* dio emergencia a lo *territorial* y, a la configuración y reconfiguración de las identidades de los migrantes en ambos espacios (“real y virtual”). Vale decir, el encuentro e intercambio en el plano virtual dio paso y/posibilitó el encuentro en lo *real*: de lo *online* a lo *offline* (Finquielevich, 1998).

Para el caso de la página de “Argentinos en Chile”, fue a partir del terremoto del 2010 en Chile, que comenzaron a organizarse eventos y encuentros en el espacio *offline*. De estas interacciones resultó la necesidad de contar con un espacio físico que los nucleara y permitiera la regularidad de las actividades. Es así como nace el proyecto del “Club Argentino” el cual tiene constituido una comisión, reconocida su institucionalidad por organismo chileno, con estatuto interno, socios y pago de cuotas. En palabras de uno de los fundadores sintetiza las ideas: *“Ahora lo más fuerte es el Club Argentino, eso es la idea más, más... digamos... armar un club, todas las comunidades tienen club, todos nosotros tenemos la necesidad de tener nuestro club de barrio que teníamos en la Argentina, queremos que sea un club social y deportivo, que sea de todos, hicimos dos asambleas, hicimos la primera hace dos semanas, la segunda hace dos, eh, cada vez más gente va, de todas las edades, todos con ganas, y ahora vamos a registrar el club, dentro de dos semanas tenemos la asamblea que vamos a elegir bien los directores, eh...(…) Eso te decían los argentinos en los asados. Y un día una argentina (...) viene ella y le digo ‘bueno qué querés hacer, qué querés que hagamos’ ‘yo quiero que hagamos un club’ ‘Qué, un club!!!’ ‘Sí, un club’ Un club, ‘yo a lo mejor tengo una cosa, y vos otra, pero todos queremos eso, los viejos quieren jugar a la bocha, saben que*

nuestro club es un mete todo, le digo, porque el centro de acá no nos representa' Me entendés, nadie quiere eal centro argentino acá(...)" (Entrevista a Juan Manuel, co-fundador del Club Argentino).

Actualmente el Club realiza actividades deportivas, culturales y sociales y nuclea a todos aquellos argentinos residentes en Santiago de Chile que quieran participar.

Para el caso de los "Chilenos en Buenos Aires" lo que emerge como actividades en espacios *offline* son principalmente asados que se realizan en parques públicos de la Ciudad de Buenos Aires. Por lo general se realizan en el Parque Sarmiento dos veces al año y la convocatoria se realiza a través de la página de Facebook. El encuentro tiende a generar un espacio de socialización, de intercambio, de celebración.

5. Algunas notas finales

Las nuevas tecnologías de la información y comunicación han posibilitado e incrementado las posibilidades de creación de redes y comunidades virtuales entre los migrantes. Ambos casos analizados evidencian el cambio de concepto de comunidad física a comunidad virtual, que posibilitan la circulación de los migrantes más allá de los límites geográficos o territoriales.

De las páginas estudiadas, de manera exploratoria en este trabajo, evidencian, no obstante, una vinculación estrecha con lo nacional y con la nacionalidad, ya sea tanto con su país de origen como con el de destino. Así como se observan actividades e información sobre la coyuntura de sus países, también se observa que las comunidades virtuales permanece ligadas con lo local. En efecto, se observa que la circulación de información y servicios está más ligado a la realidad en el contexto de recepción de la migración que de sus países de origen, aunque la vinculación con éste no desaparece. Tal y como vimos, las coyunturas político, económico y social van marcando la agenda de las páginas. Asimismo, se observa que se instituyen en espacios de co-construcción colectiva, más allá de que exista un administrador de las páginas. Se permite el aporte de cada uno de sus miembros, los espacios de consulta y participación individual.

La referencia a las identidades nacionales se constituye como otro elemento revelador. Los símbolos, las banderas, las referencias identitarias nacionales están presentes en ambas páginas. Las comunidades virtuales analizadas se configuran y

construyen prácticas de sociabilidad, amistad, solidaridad, que giran en torno a la nacionalidad y la identidad nacional y la (re)configuración de la misma.

Por último, estas comunidades virtuales que han nacido primero en Internet le dan paso a la configuración de un comunidad más allá de lo *online*, que se vincula con lo territorial en el contexto de recepción. Lo que los motiva e incita a ésta territorialidad es el interés común por la condición de migrante y identidad nacional. Esta *oposición*, en apariencia, entre lo virtual y lo territorial, no obstante se ve desdibujada por el crecimiento que se observa en ambas páginas. Más que oposición, se trata de comunidades (reales y virtuales) que se complementan.

6. Bibliografía

- Anderson, B. (1991) Comunidades imaginadas. México, FCE.
- Arfuch, L. (comp.) (2002): Identidades, sujetos y subjetividades, Buenos Aires, Prometeo.
- Bauman, Z. (2003). De peregrino a turista, o una breve historia de la identidad. En Hall, Stuart y Paul du Gay (Comp), *Cuestiones de identidad cultural* (pp. 40-68). Buenos Aires: Amorrortu.
- Brubaker y Cooper (2002) "Más allá de la identidad" en Apuntes de Investigación N°7, Buenos Aires.
- Castells, M. (1995). *La Era de la Información. Vol. I: La Sociedad Red*. Madrid: Alianza Editorial.
- Castells, M. (1999). *La Era de la Información. Vol. II: Economía, sociedad y cultura*. Madrid: Alianza Editorial.
- González Cortés, María Eugenia; Barranquero Carretero, Alejandro (2006). Empleo y usos de internet en las comunidades inmigradas. La red como herramienta neutralizadora de la distancia. Razón y palabra, ISSN1605-4806, N. 49, pág.88.
- Hine, C. (2004). *Etnografía Virtual*. Barcelona: UOC.
- Martínez, Jorge (2003), El encanto de los datos. Sociodemografía de la inmigración en Chile según el censo de 2002, Serie Población y Desarrollo N° 49, CEPAL/CELADE.

- Peñaranda Cólera, M. Carmen (2010) "Te escuchas aquí al lado". Usos de las tecnologías de la información y la comunicación en contextos migratorios transnacionales. Athenea Digital, Revista de Pensamiento e Investigación Social, (19) 239-248. ISSN: 1578-8946.
- Plan Migración, Comunicación y Desarrollo (2005). *Migración ecuatoriana y uso de Nuevas Tecnologías de la Información y Comunicación*. Cartillas sobre Migración N° 12. Madrid. España.
- OIM (2004), Estudio de caracterización sociodemográfica de la migración Argentina en Chile, www.oimchile.cl
- Stefoni, C. (2007). Los movimientos migratorios como un nuevo agente de integración. El caso Chile-Argentina. En M. Artaza y P. Milet (comp.) *Nuestros Vecinos; Chile y sus relaciones fronterizas*. Ril Editores, Universidad de Chile. Santiago Chile.